

# Édito as

Autor(en): **Hauser Pult, Claire**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **35 (2012)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

é d i t o

as.

Wie wichtig archäologische Ausgrabungen von durchaus «jungen» Objekten sein können zeigt die 2003 erfolgte Ausgrabung der Kantonsarchäologie Zürich auf dem Gelände der ersten Porzellanmanufaktur der Schweiz in Kilchberg-Schooren am Zürichsee, die zwischen 1763 und 1906 Keramik produzierte. Obwohl historische Quellen vorliegen und «bessere» Stücke in den Zürcher Museen gut vertreten sind, sind nun auch die Produktionsabläufe und das Alltagsgeschirr besser bekannt. Unter den Bodenfunden waren alle Herstellungsphasen vom Tonklumpen bis zum Fertigprodukt überliefert und die zahlreichen Fehlbrände bezeugen, dass insbesondere im 18. Jahrhundert viel experimentiert wurde. Im Fundmaterial gut vertreten ist das gewöhnliche Alltagsgeschirr, jenes Geschirr, das als nicht-museumswürdig galt und demnach auch nicht gesammelt wurde.

Die Resultate der Grabungen Kilchberg-Schooren zeigen exemplarisch auf, wie wichtig die interdisziplinäre Forschung für ein umfassendes Gesamtbild ist. Die Einzelheiten zur Manufaktur Schooren finden Sie im Dossier dieser as.-Ausgabe. |

\_Claire Hauser Pult

**as.** *L'intervention menée par l'Archéologie cantonale zurichoise à l'emplacement de la première manufacture de porcelaine active en Suisse, qui a produit de la céramique entre 1763 et 1906 à Kilchberg-Schooren, au bord du lac de Zurich, montre à quel point la fouille de sites récents peut être importante. Il existe bien sûr des sources historiques et les plus belles pièces sont bien représentées dans les musées zurichois, mais ce sont désormais les différentes étapes de la production et la vaisselle de tous les jours qui nous sont mieux connus. Toutes les phases de la fabrication sont attestées au sein du mobilier découvert, de la motte de terre au produit fini, et les innombrables ratés de cuisson témoignent de la fréquence des expérimentations, en particulier au 18<sup>e</sup> siècle. La vaisselle de tous les jours est particulièrement bien représentée au sein du corpus, cette vaisselle qui n'était pas jugée digne d'être exposée dans les vitrines, et qui n'a le plus souvent pas été conservée.*

*Les résultats des fouilles de Kilchberg-Schooren montrent de façon exemplaire que la recherche interdisciplinaire est fondamentale pour obtenir une image aussi complète que possible des vestiges étudiés. Tous les détails concernant la manufacture de Schooren sont exposés dans le dossier de ce cahier. |*

**as.** Quanto possano essere importanti gli scavi archeologici di complessi «recenti», è dimostrato dall'indagine, condotta nel 2003 dal Servizio archeologico del Canton Zurigo, sul sito della più antica manifattura di porcellana della Svizzera a Kilchberg, sul lago di Zurigo, attiva dal 1763 al 1906. Anche se esistono fonti scritte e numerosi pezzi di alta qualità sono esposti nei musei zurighesi, grazie agli scavi ora si conoscono meglio anche i processi produttivi e il vasellame di uso comune. I ritrovamenti hanno permesso di ricostruire tutte le fasi della fabbricazione, dai conglomerati d'argilla ai prodotti finiti; inoltre i pezzi semilavorati dimostrano che nel XVIII secolo furono effettuati molti esperimenti sulla ceramica. Fra i reperti sono ben rappresentate le stoviglie da tavola, che non erano ritenute degne di essere esposte in un museo e perciò non furono nemmeno collezionate.

I risultati dello scavo di Kilchberg – Schooren dimostrano in modo esemplare quanto sia importante la ricerca interdisciplinare per ottenere un quadro completo di un determinato complesso. Potete scoprire i dettagli sulla manifattura di Schooren nel Dossier di questo numero di as. |